

م	عنوان البحث	الدورية المنشور بها البحث	الناشر	تاريخ النشر
2	Le parler arabo-égyptien de Quéna : variation et contact interdialectal <i>Cahiers Internationaux de Sociolinguistique</i> Volume 24, Numéro 1, 2024		L'Harmattan	Juin, 2024

### ملخص باللغة العربية

نوضح في هذه الدراسة خصائص استخدام اللهجة الخاصة بمحافظة قنا داخل المجتمع اللغوي الذي يتحدث بها. وهي لهجة عربية مصرية. إذ نتطرق إلى ما يميز هذه اللهجة الإقليمية عن نظيرتها القاهرة، وذلك من خلال محاولة إبراز تأثيرات هذه الأخيرة على متحدثي هذه اللهجة الإقليمية، الأمر الذي أدى إلى ظهور لهجة أخرى وسيطة بين هاتين اللهجتين. ومن أجل تسلیط الضوء على الخصائص الاجتماعية اللغوية لهاتين اللهجتين المتحدث بهما في محافظة قنا، قمنا بأنفسنا بجمع عينات لغوية ثم قمنا بتحليلها لدراسة متغيرات الجنس والعمر ومستوى التعليم، والتي تلعب دوراً هاماً في تطور هذه اللهجة.

### Résumé en français

Dans cette étude, nous illustrons les caractéristiques de l'usage du dialecte de Quéna, dialecte arabo-égyptien, au sein de la communauté linguistique qui l'utilise. Nous indiquons ce qui différencie cette variété régionale de celle du Caire, en tentant de mettre en évidence les influences de cette dernière sur les locuteurs de la première, lesquelles ont donné naissance à une autre variété intermédiaire entre ces deux dialectes. Afin de mettre en évidence les caractéristiques sociolinguistiques de ces deux variétés dialectales de Quéna, un corpus a été collecté par nous-même, à partir duquel nous analysons les variables de genre, d'âge et de niveau d'instruction, qui jouent un rôle important dans l'évolution de ce dialecte.